

Table Fan

Art.no 18-1289, 18-1289-1, 36-5954-4, 36-5954-5

Model FE20-E

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This fan is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The fan is intended for indoor use only.
- Never subject the fan to high temperatures, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Never immerse the fan, its mains lead or plug in water.
- Children should be closely supervised when in the presence of an operating fan.
- Always unplug the fan from the power point when it is not in use.
- Never poke anything through the grille while the fan is operating.

- Never use the fan where flammable or explosive substances are used or stored.
- Make sure that the mains lead does not come into contact with hot surfaces, naked flames, sharp edges or is crushed in any way.
- Do not position the fan where there is a risk of someone tripping over the mains lead or pulling the fan over because the mains lead is hanging over the edge of a counter or tabletop.
- Never use the fan if it, its mains lead or plug is damaged in any way or not working correctly.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer or retailer.
- Always grip the plug when unplugging the fan, never pull the mains lead.
- Always place the fan on a dry, stable surface.
- **Warning:** Do not place the fan next to an open window, doing so could result in an electric shock or other personal injury.
- **Warning:** Never use the fan with a timer or other device that could automatically turn the fan on when it is unattended.

Operating instructions

1. Always place the fan on a dry, stable surface.
2. Plug the fan into a wall socket.
3. Switch the fan on and adjust its speed using the power switch on the back of the fan.

Care and maintenance

- Always switch the fan off and unplug it from the power point before cleaning it and when it is not in use.
- Never pour water or other liquid over the fan, wipe it clean using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

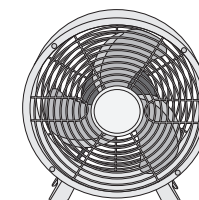
Disposal

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Specifications

Rated voltage	220–240 V, 50 Hz
Power	23 W
Diam	24 cm
Weight	1.5 kg



Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	15.10	m ³ /min
Fan power input	P	16.80	W
Service value	SV	0.90	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	59.10	dB(A)
Maximum air velocity	c	1.74	m/s
Measurement standard for service value:		EN 60704-1, EN 60704-2-7, EN 50564, IEC 60879	

Bordsfläkt

Art.nr 18-1289, 18-1289-1, 36-5954-4, 36-5954-5
Modell FE20-E

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Fläkten får endast användas för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Fläkten får bara användas inomhus.
- Utsätt aldrig fläkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Sänk aldrig ner fläkten, nätkabeln eller stickproppen i vatten.
- Barn som vistas i fläktens närhet när den används ska hållas under ständig uppsikt.
- Dra alltid ut nätkabeln ur vägguttaget när fläkten inte används.
- Stick aldrig in något föremål genom fläktgallret.

- Använd aldrig fläkten i miljöer där brandfarliga eller explosiva ämnen används eller förvaras.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med värme, öppen eld, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Placera inte fläkten så att någon riskerar att snubbla över nätkabeln eller dra omkull fläkten för att nätkabeln hänger ner från bänk- eller bordskant.
- Använd aldrig fläkten om den, nätkabeln eller stickproppen inte fungerar normalt eller är skadade på något sätt.
- Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället.
- Ta alltid tag i stickproppen när du drar ut den ur vägguttaget, dra aldrig i nätkabeln.
- Placera alltid fläkten på ett torrt stabilt underlag.
- **Varning!** Placera inte fläkten i ett öppet fönster, risk för elektrisk stöt eller annan personskada.
- **Varning!** Använd aldrig timer eller annan utrustning som kan slå på bordsfläkten när den är oövervakad.

Användning

1. Placera fläkten på ett torrt, stabilt underlag.
2. Sätt stickproppen i ett vägguttag.
3. Slå på fläkten och välj hastighet med strömbrytaren på fläktens baksida.

Skötsel och underhåll

- Stäng alltid av fläkten och dra ut nätkabeln ur vägguttaget före rengöring och när fläkten inte används.
- Håll aldrig vatten eller annan vätska på fläkten, torka av den med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

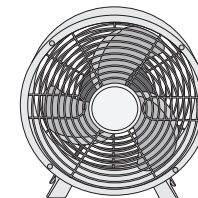
Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De ser till att produkten tas omhand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	23 W
Mått	Ø 24 cm
Vikt	1,5 kg



Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Max luftflöde	F	15,10	m³/min
Fläktens ineffekt	P	16,80	W
Driftsvärde	SV	0,90	(m³/min)/W
Effektförbrukning i standbyläge	P _{SB}	0	W
Fläktens ljudeffektnivå	L _{WA}	59,10	dB(A)
Max lufthastighet	c	1,74	m/sek
Standard som använts för mätning av driftsvärde	EN 60704-1, EN 60704-2-7, EN 50564, IEC 60879		

Bordvifte

Art.nr. 18-1289, 18-1289-1, 36-5954-4, 36-5954-5
Modell FE20-E

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 års alderen og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av det. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Viften er kun beregnet til normal bruk i hjemmet på den måten som beskrives her i brukerveiledningen.
- Viften er kun til innendørs bruk.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Viften, ledningen eller støpselet må ikke senkes ned i vann.
- Barn som oppholder seg i nærheten når viften brukes, skal holdes under kontinuerlig oppsikt.
- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket når viften ikke er i bruk.
- Stikk aldri fremmede gjenstander gjennom viftegitteret.

- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antennelige væsker oppbevares.
- Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Plasser ikke viften slik at noen kan snuble i ledningen. Den må heller ikke plasseres slik at ledningen blir hengende ned fra en benk eller liknende hvor uvedkommende kan trekke i ledningen og viften kan falle ned.
- Bruk ikke viften dersom den, støpselet, strømledningen eller andre deler er skadet eller ikke virker som det skal.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Det må ikke benyttes utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsent/forhandler.
- Trekk alltid i støpselet og ikke i strømuttaket når produktet skal kobles fra strømmettet.
- Plasser produktet på ett plant og stabilt underlag.
- **Advarsel!** Viften må ikke plasseres i et åpent vindu, da dette kan føre til at personer får støt eller påføres andre skader.
- **Advarsel!** Bruk aldri timer eller annet utstyr som kan starte viften når den er uten tilsyn.

Bruk

1. Plasser produktet på ett plant og stabilt underlag.
2. Plugg laderen til et strømuttak.
3. Skru på viften og velg hastighet med strømbryteren på viftens bakside.

Stell og vedlikehold

- Viften må skrues av og kobles fra strømmettet for rengjøring og når viften ikke skal brukes.
- Bruk ikke mye vann eller annen væske ved vasking av viften, men tørk den med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

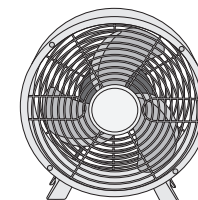
Avfallshåndtering

Dette symbol innebærer at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall, og gjelder innen hele EU. For å forebygge eventuell skade på miljø og helse, forårsaket av feilaktig avfallshåndtering, skal produktet leveres til gjenvinning slik at materialet kan tas hånd om på en ansvarsfull måte. Når du leverer produktet til gjenvinning, bruk de returhåndteringsystemer som er tilgjengelig der du befinner deg, eller kontakt innkjøpsstedet. De sørger for at produktet tas hånd om på en tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	23 W
Mål	Ø 24 cm
Vekt	1,5 kg



Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Maks luftstrøm	F	15,10	m ³ /min
Viftens effekt inn	P	16,80	W
Driftsverdi	SV	0,90	(m ³ /min)/W
Effektforbruk (i standby-modus)	P _{SB}	0	W
Viftens lydeffektnivå	L _{wA}	59,10	dB(A)
Maks lufthastighet	c	1,74	m/s
Standard som er benyttet for måling av driftsverdi	EN 60704-1, EN 60704-2-7, EN 50564, IEC 60879		

Pöytätuuletin

Tuotenumero 18-1289, 18-1289-1, 36-5954-4, 36-5954-5

Malli FE20-E

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan yksityiskäytössä kotona käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen.
- Lapsia ei saa jättää laitteen läheisyyteen ilman valvontaa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta.
- Älä laita esineitä ritilän läpi.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa käytetään tai säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita.

- Varmista, että virtajohto ei joudu kosketuksiin lämmön, avotulen ja terävien reunojen kanssa ja että johto ei joudu puristuksiin.
- Sijoita laite paikkaan, jossa johto ei aiheuta kompastumisvaaraa ja jossa laite ei pääse putoamaan.
- Älä käytä laitetta, jos se tai sen johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen mahdollisuutta.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia tarvikkeita.
- Irrota virtajohto pistokkeesta vetämällä, älä vedä johdosta.
- Sijoita laite aina kuivalle ja tasaiselle alustalle.
- Varoitus!** Älä sijoita laitetta avoimena olevan ikkunan läheisyyteen. Avoimena oleva ikkuna aiheuttaa sähköisku- ja loukkaantumisvaaran.
- Varoitus!** Älä käytä ajastinta tai muita laitteita, jotka voivat käynnistää tuulettimen, kun sitä ei valvota.

Käyttö

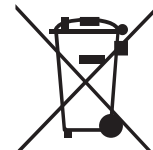
- Sijoita tuuletin aina kuivalle ja tasaiselle alustalle.
- Laita pistoke pistorasiaan.
- Käynnistä tuuletin ja säädä nopeus tuulettimen takana olevalla virtakytkimellä.

Huolto ja puhdistaminen

- Sammuta tuuletin ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta sekä kun et käytä tuuletinta.
- Älä kaada tuulettimen päälle vettä tai muuta nestettä. Pyyhi tuuletin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrätys

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi laite tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä laite käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä, tai ota yhteys ostopaikkaan. Yllä mainitut tahot varmistavat, että laite kierrätetään asianmukaisesti.



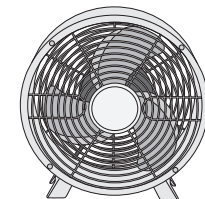
Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä 220–240 V, 50 Hz

Teho 23 W

Halkaisija 24 cm

Paino 1,5 kg



Kuvaus	Lyhenne	Arvo	Yksikkö
Suurin ilmamäärä	F	15,10	m ³ /min
Tuulettimen teho	P	16,80	W
Käyttöarvo	SV	0,90	(m ³ /min)/W
Virrankulutus valmiustilassa	P _{SB}	0	W
Tuulettimen melutaso	L _{WA}	59,10	dB(A)
Suurin puhallusnopeus	c	1,74	m/sek
Käyttöarvon mittauksen standardi		EN 60704-1, EN 60704-2-7, EN 50564, IEC 60879	

Tischventilator

Art.Nr. 18-1289, 18-1289-1, 36-5954-4, 36-5954-5

Modell FE20-E

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheit

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Niemals den Ventilator, das Netzkabel oder den Stecker in Wasser tauchen.
- Wenn sich Kinder bei Betrieb in der Nähe des Gerätes befinden, müssen diese ununterbrochen beaufsichtigt werden.
- Bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.

- Niemals Gegenstände durch das Schutzgitter des Gerätes stecken.
- Das Gerät niemals in Umgebungen einsetzen, in denen feuergefährliche oder explosive Stoffen aufbewahrt oder benutzt werden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, klemmen oder offenem Feuer oder Wärme aussetzen.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand aus Versehen über das Kabel stolpern oder das Gerät herunterreißen kann.
- Das Gerät nie verwenden wenn dieses, das Netzkabel oder der Stecker nicht ordnungsgemäß funktionieren oder beschädigt sind.
- Um Stromschläge oder Feuer zu vermeiden, das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Immer nur Zubehör benutzen, das vom Hersteller bzw. der Verkaufsstelle empfohlen wird.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz trennen, sondern immer am Netzstecker ziehen.
- Das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen Unterlage aufstellen.
- **Warnung:** Das Gerät nie an einem offenen Fenster aufstellen, dort besteht das Risiko für Stromschläge oder andere Verletzungen.
- **Warnung:** Niemals Zeitschaltuhren o. Ä. benutzen, die das Gerät anschalten können, wenn dies nicht überwacht ist.

Bedienung

1. Das Gerät auf einer trockenen, stabilen Unterlage aufstellen.
2. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
3. Das Gerät einschalten und mit dem Stromschalter an der Geräterückseite die Geschwindigkeit wählen.

Pflege und Wartung

- Bei Nichtbenutzung und vor der Reinigung des Gerätes stets das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät gießen, sondern nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

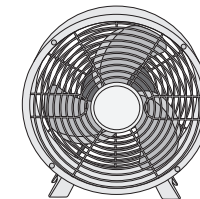
Hinweise zur Entsorgung

Diese Kennzeichnung gibt an, dass das Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden, das Produkt bitte verantwortungsvoll recyceln, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe des Altgerätes bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme nutzen oder den Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V, 50 Hz
Leistung	23 W
Maße	Ø 24 cm
Gewicht	1,5 kg



Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Max. Volumenstrom des Ventilators	F	15,10	m ³ /min
Leistungsaufnahme des Ventilators	P	16,80	W
Serviceverhältnis	SV	0,90	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	59,10	dB(A)
Max. Luftgeschwindigkeit	c	1,74	m/s
Messnorm für die Entwicklung des Serviceverhältnisses		EN 60704-1, EN 60704-2-7, EN 50564, IEC 60879	